

Chers amis tireuses et tireurs vétérans,

Nous avons le grand plaisir de vous inviter à notre journée annuelle de tir, au stand petit calibre de **Rosé**, ainsi qu'à l'assemblée générale, à la Buvette du stand de **Rosé** le **samedi 27 avril 2013**.

Comme l'année dernière, le tir se déroulera uniquement le matin et les feuilles de stand seront délivrées jusqu'à 11.00 heures. En cas d'empêchement, une séance de tir anticipé se déroulera le **vendredi 19 avril 2013, de 16h00 à 19h00**, également au stand PC de **Rosé**. Pour le **27 avril 2013**, les tireurs sont priés de s'annoncer pour le repas qui sera servi à partir de 12.15 heures, suivi de l'assemblée avec proclamation des résultats de la journée.

Nous souhaitons à toutes et à tous beaucoup de succès et d'agréables moments au sein de la grande famille des tireurs vétérans.

Amitiés et bon tir 2013

Le comité

Liebe Veteranen Schützinnen und Schützen,

Es freut uns, Euch an unserem Jahresschiessen im Kleinkaliber-Stand von **Rosé**, sowie an der Generalversammlung, in der Buvette des Schiessstandes von **Rosé**, am Samstag **27. April 2013** einzuladen.

Wie letztes Jahr wird nur am Vormittag geschossen und die Standblätter werden bis 11.00 Uhr ausgehändigt. Für die Schützen, denen es nicht möglich ist am Samstag unter uns zu sein, besteht die Möglichkeit am Freitag den **19. April 2013, von 16.00 bis 19.00 Uhr**, im KK-Stand von **Rosé** zu schießen. Für den **27. April 2013**, wird den Schützen gebeten, sich für das Mittagessen einzuschreiben, welches zirka 12.15 Uhr serviert wird. Anschliessend wird die Jahresversammlung mit Rangverkündigung abgehalten.

Der Vorstand wünscht allen Schützen viel Erfolg und frohe Stunden im Kreise der Veteranen Schützenfamilie zu verbringen.

Freundliche Grüsse und Gut Schuss im 2013

Der Vorstand

Madame, Monsieur, cher Vétéran tireur sportif, nous avons l'honneur de vous convoquer à la

33^{ème} ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ORDINAIRE

Le samedi 27 avril 2013 à 14.00 heures à la buvette du stand PC de Rosé.

Tir annuel de 07.30 à 11.30 heures, stand P.C. de Rosé

« Fermeture du guichet des passes à 11.00 heures »

Repas de 12.15 à 14h00 à la buvette du stand PC de Rosé

Ordre du jour

1. Ouverture de l'assemblée
2. Liste des présences
3. Nomination des scrutateurs
4. Approbation du P.V. de la 32^{ème} assemblée 2012 à Marly
5. Rapports annuels:
 - du président
 - du chef de tir
 - du caissier
6. Comptes 2012 et rapport des vérificateurs
7. Budget 2013
8. Fixation de la cotisation 2014
9. Admissions – Démissions – Radiations – Décès – Effectif
10. Elections complémentaires
11. Proclamation de 3 vétérans honoraires fédéraux
12. Proclamation de 10 vétérans honoraires cantonaux
13. Remise des primes, diplômes et insignes
14. Nomination d'un suppléant réviseur des comptes
15. Honorariat
16. Activités de tir en 2013 (match olympique, maîtrises, etc.)
17. Désignation du lieu de l'assemblée annuelle et du tir 2014
18. Divers.

Nous comptons sur votre présence au tir annuel, au repas en commun et à l'assemblée générale.

Nous vous présentons, Madame, Monsieur et chers vétérans tireurs sportifs, nos cordiales salutations.

Le comité.

NB : Cotisation : Pour ceux et celles qui ne l'ont pas encore fait, les participants au tir annuel pourront s'acquitter de la cotisation 2013 de Fr. 20. -- à cette occasion.

Les non-participants sont invités à payer leur cotisation par virement postal ou bancaire (ou à la rigueur par bulletin de versement).

Repas : Celui qui participe au repas en commun est prié de s'annoncer au moyen du formulaire annexé, dernier délai le 19 avril 2013, car le cantinier doit être averti du nombre de repas.

Annexes : 1 bulletin de versement + 1 formulaire d'annonce pour le repas en commun

Liebe Veteranen Sportschützinnen und Sportschützen, Wir laden Sie ein zur

33. ORDENTLICHEN GENERALVERSAMMLUNG am

Samstag 27. April 2013, um 14.00 Uhr in der Buvette des Kleinkaliberschiessstandes von Rosé

Jahresschiessen von 07.30 bis 11.30 Uhr im KK-Stand von Rosé

Mittagessen 12.15 bis 14.00 Uhr in der Buvette des Kleinkaliberstandes von Rosé

Tagesordnung

1. Eröffnung der Versammlung
2. Präsenzliste
3. Wahl der Stimmenzähler
4. Annahme des Protokolls der 32. Generalversammlung von Marly
5. Jahresbericht :
 - des Präsidenten
 - des Schützenmeisters
 - des Kassiers
6. Rechnung 2012 und Revisorenbericht
7. Budget 2013
8. Festsetzung des Jahresbeitrages 2014
9. Aufnahme – Rücktritte – Ausschliessungen – Todesfälle – Mitgliederbestand
10. Ersatzwahlen
11. Ernennung von 3 eidgenössischen Ehrenveteranen
12. Ernennung von 10 kantonalen Ehrenveteranen
13. Ernennung eines Ersatzrevisors
14. Abgabe der Prämien, Diplôme und Abzeichen
15. Ehrung
16. Schiesstätigkeit 2013 (Liegendmatch, Veteranenmeisterschaften, usw.)
17. Bestimmung des Ortes der GV und des Jahresschiessens 2014
18. Verschiedenes.

Wir erwarten gerne Ihre Teilnahme am Jahresschiessen, am gemeinsamen Essen und an der Generalversammlung und wünschen Ihnen frohe Stunden im Kreise der Veteranen Schützenfamilie.

Der Vorstand.

NB : Jahresbeitrag : Für die Mitglieder, die den Jahresbeitrag 2013 von Fr. 20.-- noch nicht bezahlt haben, besteht die Möglichkeit diesen Beitrag anlässlich des Jahresschiessens zu begleichen.

Die am Jahresschiessen nicht teilnehmenden Mitglieder sind gebeten den Jahresbeitrag mittels Post- oder Banküberweisung zu begleichen (oder ausnahmsweise mittels Einzahlungsschein).

Mittagessen : Mitglieder die am gemeinsamen Essen teilnehmen möchten, werden gebeten sich bis am 19. April 2013 mittels beiliegendem Formular anzumelden, damit die Anzahl Essen am Organisator mitgeteilt werden kann.

Beilagen : 1 Einzahlungsschein + 1 Anmeldeformular für das Mittagessen

■ Tableau d'honneur

ASVTS

Membre d'honneur

LIAUDAT	André	1937	1700	Fribourg	2010
---------	-------	------	------	----------	------

AFVTS

Président d'honneur

BOSCHUNG	Adolphe	1929	1763	Granges-Paccots	2004
----------	---------	------	------	-----------------	------

Membres d'honneur

PAGE	Albert	1924	1741	Cottens	1994
BERTHERIN	Joseph	1926	1627	Vaulruz	1996
Mme PRELAZ	Maguy		1630	Bulle	1999
PRELAZ	Marcel	1933	1630	Bulle	1999
Mme BERTHERIN	Marie-Louise		1627	Vaulruz	1999
KOLLY	Nicolas	1938	1630	Bulle	2010
LIAUDAT	André	1937	1700	Fribourg	2011
GENOUD	Henri	1941	1700	Fribourg	2012

Marraine du drapeau

Mme PRELAZ	Maguy	1630	Bulle
------------	-------	------	-------

Membres nommés "Vétérans honoraires fédéraux" en 2013 **75 ans d'âge + 15 ans de cotisations (Droit à la médaille ASVTS)**

Kolly	Nicolas	1938	Bulle	75 ans
Favre	Francis	1938	St-Aubin	75 ans
Bapst	Joseph	1938	Giffers	75 ans

Membres nommés "Vétérans honoraires cantonaux" en 2013 **70 ans d'âge + 10 ans de cotisations (Statuts art. 2.4) (Droit au diplôme AFVTS)**

BAERISWYL	Othmar	1943	Tafers
BERTSCHY	Robert	1941	Bonnefontaine
CHERPILLOD	Willy	1943	Broc
CHOLLET	Gilbert	1943	Vaulruz
DAFFLON	Jean	1934	Avry-s.-Matran
SCHMUTZ	Joseph	1937	Berne
SCIBOZ	Alfred	1941	Treyvaux
SCIBOZ	Marcel	1937	Treyvaux
TÂCHE	Jean-Marie	1943	Billens
TERCIER	Michel	1943	Giffers

■ ASVTS - Liste des vétérans honoraires fédéraux

	<i>Nom</i>	<i>Prénom</i>	<i>Né en</i>	<i>Domicile</i>	<i>Nommé en</i>
1	Purro	Joseph	1917	Marly	1992
2	Overney	Fernand	1919	Bulle	1994
3	Clerc	Bernard	1921	Corpataux	1996
4	Scherly	Joseph	1922	La Roche	1997
5	Page	Albert	1924	Cottens	1999
6	Andrey	Pierre	1925	Broc	2000
7	Dupont	Marcel	1925	Bulle	2000
8	Bertherin	Joseph	1926	Vaulruz	2001
9	Ménétrety	Albert	1926	Chavannes-les-Forts	2001
10	Barras	louis	1927	Belfaux	2002
11	Gachoud	Félix	1927	Granges/Veveyse	2002
12	Pasquier	Roger	1926	Le Pâquier	2002
13	Pythoud	Edouard	1927	Albeuve	2002
14	Boschung	Adolphe	1929	Granges-Paccot	2004
15	Beaud	Canisius	1929	Albeuve	2004
16	Bulliard	Jean	1930	Fribourg	2005
17	Roulin	André	1930	Marly	2005
18	Castella	Henri	1931	Neirivue	2006
19	Stempfel	Marius	1931	Fribourg	2006
20	Egger	Emile	1933	Belfaux	2008
21	Gugler	Alfons	1933	Fribourg	2008
22	Piccand	André	1933	Romont	2008
23	Prelaz	Marcel	1933	Bulle	2008
24	Thorin	Claude	1933	Vuadens	2008
25	Chatton	Alphonse	1934	Fribourg	2009
26	Auderset	Alfons	1935	Tafers	2010
27	Papaux	Bernard	1935	Bulle	2010
28	Chatagny	Jaques	1936	Corserey	2011
29	Pernet	André	1936	Montbovon	2011
30	Schouwey	Robert	1936	Belfaux	2011
31	Schroeter	Claude	1936	Grolley	2011
32	Fasel	Joseph	1937	Marly	2012
33	Nicolet	Henri	1937	Cottens	2012

création de logos, affiches, flyers, cartes de visite, mise en page d'annonces, brochures, dépliants, invitations, faire-parts, remerciements, réalisation de motifs pour t-shirts, illustrations, photomontages et plus encore...

plus d'infos sur www.lapetitedame.ch

lapetitedame
graphisme & art

Séverine Perriard
Rte du Saulgy 140
1678 Siviriez
Tél. 026 656 12 64
lapetitedame@bluewin.ch

■ **AFVTS - Liste des vétérans honoraires cantonaux**

	<i>Nom</i>	<i>Prénom</i>	<i>Né en</i>	<i>Domicile</i>	<i>Nommé en</i>
1	REY	Jean-Marie	1935	Estavayer-le-lac	2005
2	FAVRE	Francis	1938	St-Aubin	2008
3	KOLLY	Nicolas	1938	Bulle	2008
4	BAPST	Josef	1938	Giffers	2009
5	BRAILLARD	Jacques	1939	Les Sciernes	2009
6	BUCHS	Paul	1939	Jaun	2009
7	JAQUET	Alphonse	1939	Crésuz	2009
8	BERTHOUD	Maurice	1940	Châtel-St-Denis	2010
9	EGGERTSWYLER	André	1940	St-Sylvestre	2010
10	GUERRY	Constant	1940	Estavayer-le-lac	2010
11	PAPAUX	Gilbert	1934	Treyvaux	2010
12	SEBASTIANI	Dominique	1940	Epagny	2010
13	YERLY	Jean	1940	Cottens	2010
14	AUBRY	Antoine	1941	Somentier	2011
15	BAYS	Meinrad	1941	Cottens	2011
16	DIETRISCH	Josef	1941	Matran	2011
17	GUINARD	Gilbert	1941	Gletterens	2011
18	MAGNIN	Antoine	1941	Marly	2011
19	SCHAFER	Pierre	1941	Marly	2011
20	ZÜRCHER	Heinrich	1941	Giffers	2011
21	GAUCH	Dominik	1942	Tentlingen	2012



Gd-Rue 12 - 1630 Bulle
 Tel. 026 919 68 00
 info@fleury.ch



Rte de Riaz 50 - 1630 Bulle
 Tel. 026 913 70 70
 info@espacevision.ch

EXCLUSIF! EXAMEN DE VUE EN CONDITION RÉELLE AU STAND DE TIR

■ Journée du samedi 27 avril 2013 au stand PC et à la buvette
du Stand PC de Rosé

Comme l'année dernière, le comité de l'AFVTS a le plaisir d'inviter ses membres à réserver cette journée, selon l'ordre du jour figurant aux pages 2 et 3.

Nous comptons sur une forte participation au tir, à l'assemblée et au repas qui suivront.

Menu

Salade printanière

Carré de porc à la moutarde

Duo de légumes

Croquettes Rösti

Dessert surprise

Café

Fr. 25.- par personne, **sera encaissé directement sur place.**
(boissons non comprises)

FREE-SPORT
P.-A. Dufaux SA
La maison du champion du monde
rte des Grives 6 - 1763 Granges-Paccot
Tél. 026 850 61 61 - Fax 026 466 68 48
www.freesport.ch - info@freesport.ch

KURT THUNE

WALTHER

ELEY.22

centra
visiertechnik

Gehmann

■ Bons-primés 2013

Les tireurs suivants ont 4 bons-primés. Si lors du tir annuel 2012, ils obtiennent le 5ème bon, ils peuvent commander un vitrail ou un vase en étain ou un bon Reka ou des cartes-couronne.

Prämien-Gutscheine 2013

Folgende Schützen haben 4 Prämien-Gutscheine. Mit 5 Gutscheinen können sie beim Jahresschiessen 2012 eine Vase oder eine Wappenscheibe oder einen Reka Gutschein oder Kranzkarten bestellen.

	<i>Nom</i>	<i>Prénom</i>	<i>Nbr</i>		<i>Nom</i>	<i>Prénom</i>	<i>Nbr</i>
1	Aeby	Bernhard	4	14	Kolly	Nicolas	4
2	Baeriswyl	Othmar	4	15	Nicolet	Henri	4
3	Bosson	Gérard	4	16	Papaux	Bernard	4
4	Buchs	Paul	4	17	Papaux	Gilbert	4
5	Chollet	Gilbert	4	18	Pernet	André	4
6	Cotting	André-Claude	4	19	Pouly	Gérard	4
7	Cuennet	Daniel	4	20	Rauber	Basil	4
8	Dousse	Marcel	4	21	Schafer	Jacob	4
9	Eggertswyler	André	4	22	Spichty	André	4
10	Gachet	Gilbert	4	23	Tercier	Michel	4
11	Grangier	Michel	4	24	Tétard	Léonce	4
12	Grangier	Pierre	4	25	Yerly	Jean	4
13	Keck	Walter	4				

Les tireurs suivants ont choisi une prime ASVTS en 2012. Elle sera distribuée à l'occasion de l'assemblée du 27 avril 2013 à Rosé. La présence des tireurs concernés est souhaitée.

Folgende Schützen haben im 2012 eine VSS-Prämie bestellt. Diese wird anlässlich der Versammlung vom 27. April 2013 in Rosé abgegeben. Die Präsenz der Berechtigten ist erwünscht.

Braillard	Jacques	39	Les Sciernes d'Albeuve
Chatagny	Jacques	36	Corserey
Eggertswyler	Eric	46	Bulle
Gothuey	André	40	St. Silvester
Jaquier	Janine	46	Siviriez
Piccand	André	33	Romont
Prélaz	Marcel	33	Bulle
Raemy	Josef	46	Marly
Raemy	Leo	44	Torny-le-Grand
Schuwey	Henri	48	Im Fang
Sciboz	Marcel	37	Treyvaux
Tâche	Jean-Marie	43	Billens
Tornare	Jean-Marie	46	Bulle

■ Plan de tir 2013

Lieu Stand petit calibre de **Rosé**
Date & heure Samedi **27 avril 2013** de **07h30** à **11h30**
Tir anticipé Vendredi **19 avril 2013** de **16h00** à **19h00**

Exercices A 10

Nombre de coups Illimités
Taxe et frais de tir fr. 5.-

Cible « Carte-couronne ASVTS » A10

Nombre de coups 10, coup par coup
Prix de la passe fr. 10.-, dont fr. 8.- en faveur de l'ASVTS (pas de rachat)
Position couché bras-franc. 70 ans et plus, appui autorisé
Distinction carte-couronne à fr. 6.-
55 - 69 ans, 84 pts - 70 ans et plus, 82 pts

Cible « Primes ASVTS » A10

Nombre de coups 6, coup par coup
Prix de la passe fr. 10.-, dont fr. 9.- en faveur de l'ASVTS
Rachat fr. 10.-, dont fr. 8.- en faveur de l'ASVTS (1 seul rachat possible)
Position couché bras-franc. 70 ans et plus, appui autorisé
Distinction bon-prime ASTVS

55 - 69 ans : **52 pts** à la première passe ou au rachat ou
102 pts au total des 2 passes

70 ans et plus : **51 pts** à la première passe ou au rachat ou
100 pts au total des 2 passes

5 bons donnent droit à une prime selon catalogue de l'ASVTS.

Les primes seront distribuées lors de l'assemblée générale de l'année suivante (nouvelles prescriptions dès 2005)

Cible « Association » A 10

Nombre de coups 10, coup par coup
Prix de la passe Fr. 10.-, pas de rachat
Position couché bras franc. 70 ans et plus, appui autorisé
Répartition Paiement immédiat

100 pts = Fr. 25.-	96 pts = Fr. 10.-	92 pts = Fr. 6.-
99 pts = Fr. 20.-	95 pts = Fr. 9.-	91 pts = Fr. 5.-
98 pts = Fr. 15.-	94 pts = Fr. 8.-	90 pts = Fr. 4.-
97 pts = Fr. 12.-	93 pts = Fr. 7.-	

Classement roi du tir : en cas d'égalité appui, dans l'ordre, par :

1) : cible «Carte couronne» 2) : cible «Prime» 3) : cible «Association»

Dispositions particulières :

- Les répartitions en espèces sont à retirer pendant la durée des tirs.
- Le guichet des passes sera ouvert de **07.00** à **11.00** heures.

Le chef des tirs : Léonce TETARD

■ Schiessplan 2013

Ort Kleinkaliber-Schiessstand von **Rosé**
Datum & Zeiten Samstag **27 April 2013** von **07.30** bis **11.30** Uhr
Vorschiessen Freitag **19 April 2013** von **16.00** bis **19.00** Uhr

Übungskehr A 10

Schusszahl unbegrenzt
Schiessgebühr Fr. 5.-

Kranzkartenstich VSS A10

Schusszahl 10, Einzelfeuer
Schiessgebühr Fr. 10.-, wovon Fr. 8.- zugunsten des VSS (kein Nachdoppel)
Stellung liegend frei. 70 jährige und ältere liegend aufgelegt gestattet
Auszeichnung Kranzkarte zu Fr. 6.-
55 - 69 Jahre, 84 Pkte – ab 70 Jahren, 82 Pkt

Prämienstich VSS A10

Schusszahl 6, Einzelfeuer
Schiessgebühr Fr. 10.-, wovon Fr. 9.- zugunsten des VSS
Nachdoppel Fr. 10.-, wovon Fr. 8.- zugunsten des VSS (nur 1 ND möglich)
Stellung liegend frei. 70 jährige und ältere liegend aufgelegt gestattet
Auszeichnung Gutschein VSS-Prämie

55 - 69 Jahre : **52** Punkte im Haupt- oder Nachdoppel oder
102 Punkte in Haupt- und Nachdoppel zusammen
ab 70 Jahre : **51** Punkte im Haupt- oder Nachdoppel oder
100 Punkte in Haupt- und Nachdoppel zusammen

5 Gutscheine geben Anrecht auf eine VSS-Prämie gemäss Katalog.

Die Prämien werden an der nächsten Jahresversammlung abgegeben (neue Bestimmungen ab 2005).

Verbandstich A10

Schusszahl 10, Einzelfeuer
Schiessgebühr Fr. 10.-, kein Nachdoppel
Stellung liegend frei. 70 jährige und ältere liegend aufgelegt gestattet.
Auszahlung Barauszahlung

100 Punkte = Fr. 25.-	96 Punkte = Fr. 10.-	92 Punkte = Fr. 6.-
99 Punkte = Fr. 20.-	95 Punkte = Fr. 9.-	91 Punkte = Fr. 5.-
98 Punkte = Fr. 15.-	94 Punkte = Fr. 8.-	90 Punkte = Fr. 4.-
97 Punkte = Fr. 12.-	93 Punkte = Fr. 7.-	

Rangliste für den Schützenkönig: bei Gleichheit entscheidet, in der Reihenfolge:

1) : Kranzkartenstich 2) : Prämienstich 3) : Verbandstich

Bestimmungen :

- Die Barauszahlung ist während der Dauer des Schiessens zu beziehen.
- Öffnungszeiten des Schalters ab **07.00** Uhr bis **11.00** Uhr

Der Schützenmeister : Léonce TETARD

■ AFVTS - Liste des membres au 31.12.2012

	<i>Nom</i>	<i>Prénom</i>	<i>Né en</i>	<i>Adresse</i>	<i>NP</i>	<i>Lieu</i>
1	AEBISCHER	Bernard	53	Avenue Beauregard 8	1700	Fribourg
2	AEBISCHER	Marius	51	Case postale 1010	1701	Fribourg
3	AEBY	Bernhard	44	Baletschied 7	1734	Tentlingen
4	ANDREY	Héribert	56	Neumatt 4	1727	St-Ours
5	ANDREY	Pierre	25	Rue du Moléson 25	1636	Broc
6	AUBRY	Antoine	41	Rte de Sommentier 82	1688	Sommentier
7	AUDERSET	Alfons	35	Steingenweg	1712	Tafers
8	BAERISWYL	Othmar	43	Freiburgstrasse 14	1712	Tafers
9	BALZ	Hans	55	Kreuzmattstrasse 9A	3185	Schmitten
10	BAPST	Joseph	38	Gräffetstr. 14	1735	Giffers
11	BARBEY	P-André	45	Clos à Don Louis 90	1624	Progens
12	BARRAS	J-Pierre	54	Ch. des Ecoliers 5	1782	Belfaux
13	BARRAS	Louis	27	Rte de Corminboeuf 7	1782	Belfaux
14	BARRAUD	Eric	50	Rue St-Laurent 5	1470	Estavayer-le-Lac
15	BAYS	Meinrad	41	Impasse du Bimont 33	1741	Cottens
16	BEAUD	Canisius	29	Rue de l'Arche 12	1669	Albeuve
17	BERGER	Gérard	48	Au Village 99	1775	Grandsivaz
18	BERTHERIN	Joseph	26	Rue du Pays d'Enhaut 39	1630	Bulle
19	BERTHOUD	Maurice	40	Rte de Vevey 78	1618	Châtel-St. Denis
20	BERTSCHY	Robert	41	Staefelblaet 11	1729	Bonnefontaine
21	BERTSCHY	Roland	56	Imp. de l'Affeyement 3	1632	Riaz
22	BOEGLI	H-Rudolf	55	Rte de Villarvassaux	1643	Gumefens
23	BOSCHUNG	Adolphe	29	route Singine 2	1700	Fribourg
24	BOSSON	Gérard	53	Belvédère 18	1726	Farvagny
25	BRACHER	Fritz	44	Rte de Villars 27	1566	St. Aubin
26	BRAILLARD	Jacques	39	Rte de la Tsarère 11	1669	Sciernes/Albeuve
27	BRASEY	Pierre	44	Chemin Creux	1470	Lully
28	BRODARD	Marcel	51	Route de la Gruyère 12	1634	La Roche
29	BUCHS	Paul	39	Oberdorfstrasse 21	1656	Jaun
30	BULLIARD	Jean	30	Rte des Pervenches 5	1700	Fribourg
31	BURGY	Marcel	47	Rte des Pralettes 62	1723	Marly
32	BURGY	Martin	57	Grossgusschelmuth	1792	Guschelmuth
33	BURLA	Peter	46	Praz Purry 8	3280	Morat
34	CASTELLA	Henri	31	Le Planchamp	1669	Neirivue
35	CHATAGNY	Jacques	36		1747	Corserey
36	CHATTON	Alphonse	34	Rue Grimoux 1	1700	Fribourg
37	CHERPILLOD	Willy	43	Rue du Tir 36	1636	Broc
38	CHETELAT	Albert	50	Les Riaux 62	1746	Prez-vers-Noréaz
39	CHILLIER	Michel	53	Rte de Montimbert 10	1618	Châtel-St-Denis
40	CHOLLET	Gilbert	43	Grand Rue 35	1627	Vaulruz
41	CHRISTE	J-Pierre	47	Clair Mont	1564	Domdidier
42	CLERC	Bernard	21	Retraité	1711	Corpataux

43	COMBA	Christian	55	Grande Charrière 20	1666	Grandvillard
44	COTTING	A-Claude	49	Route de l'Otierdo 37	1754	Avry-s.Matran
45	CUENNET	Daniel	47	Biolettes 44	1772	Grolley
46	CUENNET	Gilbert	45	Le Sarrazin 67	1772	Ponthaux
47	DAFFLON	Jean	34	Route de l'Otierdo 12	1754	Avry-s.Matran
48	DEMIERRE	Roger	56	Place du Tilleul 9	1679	Villaraboud
49	DEVAUD	André	44	Ch. du Verger 44	1752	Villars-sur-Glâne
50	DIETRICH	Josef	41	Rte du Creux Dorand 26	1753	Matran
51	DIETRICH	Dionys	57	Ried 81	3185	Schmitten
52	DONZALLAZ	J-Claude	45	Ch. Du Pâquier 5	1625	Maules
53	DOUSSE	Marcel	54	Grube 20	1716	Plaffeien
54	DUFAUX	P-Alain	49	Rte des Grives 6	1763	Granges-Paccot
55	DUPONT	Marcel	25	Rue Léchère 23	1630	Bulle
56	EGGER	Emile	33	Rte du Centre 31	1782	Belfaux
57	EGGERTSWYLER	André	40	Hauptstrasse 25	1736	St-Sylvestre
58	EGGERTSWYLER	Eric	46	Rte de la Part-Dieu 35	1630	Bulle
59	FASEL	Joseph	37	Av. du Général Guisan 42	1700	Fribourg
60	FAVRE	Francis	38	CP 160	1566	St.-Aubin
61	FINK	Heinrich	36	Ch. I.de Montolieu 161	1010	Lausanne
62	FLURI	René	52	Chemin des Usements 3	1589	Chabrey
63	GACHET	Gilbert	49	Rte du Moléson 58	1663	Pringy
64	GACHOUD	Félix	27	Route d'Attalens 36	1614	Granges-Veveyse
65	GAUCH	Dominik	42	Nesslerastrasse 4	1734	Tentlingen
66	GENOUD	Henri	41	Route H.Pestalozzi 3	1700	Fribourg
67	GENTIL	René	47	Les Riaux	1682	Villars-Bramard
68	GIROUD	Armand	57	Route de la Caudra 20	1678	Siviriez
69	GOTHUEY	André	50	Ruelle des Prarys 5	1663	Epagny
70	GRAND	Michel	50	Route du Péage 1	1786	Sugiez
71	GRANGIER	Michel	49	Rue de Plaisance 10	1669	Albeuve
72	GRANGIER	Pierre	49	Champ Bosson 25	1632	Riaz
73	GUERRY	Constant	40	Ch du Donjon 2	1470	Estavayer-le-Lac
74	GUGLER	Alfons	33	Rue Neuville 13	1700	Fribourg
75	GUIGOZ	P-André	50	Ch. Du Bois de Vaux 19B	1007	Lausanne
76	GUINNARD	Gilbert	41	Route du Lac 15	1544	Gletterens
77	HABEGGER	Gottfried	46	Harris 140	3183	Albligen
78	HAYOZ	Edgar	52	Lindenweg 529	3212	Gurmels
79	HEIMO	Gilbert	46	Burgbühl	1713	St. Antoni
80	HERREN	Ernest	47	Bahnhofstrasse 44	1797	Münchenwiler
81	JAQUET	Alphonse	32	Longchamp	1653	Crésuz
82	JAQUIER	J-Claude	47	Les Brévires 4	1741	Cottens
83	JAQUIER	Jeanine	46	Le Saulgy	1678	Siviriez
84	JAQUIER	Claude	45	Le Saulgy	1678	Siviriez
85	JAQUIER	J-Pierre	43	Route de Villarimboud 5	1553	Chatonnaye
86	JORDAN	Claude	55	Vers chez les Morets 4	1669	Montbovon
87	KECK	Walter	28	Bachmatte 6	1716	Oberschrot

88	KOLLY	Félix	57	Sur Mormont 101	1649	Pont-la-Ville
89	KOLLY	Nicolas	38	Chemin du Gibloux 15	1630	Bulle
90	LAUPER	Josef	45	Oberdorfstrasse 19	1735	Giffers
91	LIAUDAT	André	37	Louis Weck Reynold 34	1700	Fribourg
92	LOOSLI	Christian	46	Gruze 41	1794	Salvenach
93	LUTHI	Walter	47	Prachaboud	1661	Le Pâquier
94	MACHERET	Clovis	42	Route de Farvagny 23	1695	Rueyres-St-Laurent
95	MACHERET	Anne Lise	57	Route de Farvagny 23	1695	Rueyres-St-Laurent
96	MAGNIN	Antoine	41	Ch. des Epinettes 24	1723	Marly
97	MARCHON	Marius	45	Route de Bouleyres 65	1696	Vuisternens/Ogoz
98	MARGUET	Denis	47	Route de Montagny 8	1772	Ponthaux
99	MARRO	Léo	46	Junkerweg 7	1716	Plaffeien
100	MARSCHALL	Samuel	48	Stritenstrasse 40	3176	Neuenegg
101	MENETREY	Albert	26	Carreleur	1676	Chavannes/Forts
102	MONNARD	Edgar	50	Grand-rue 27	1616	Attalens
103	MONNEY	Gilbert	55	Chemin du Brésil 12	1630	Bulle
104	MOOSER	Anton	51	Hauptstrasse 389	1656	Jaun
105	NICOLET	Georges	36	Clos Richard 19	1741	Cottens
106	NICOLET	Henri	37	Case postale 108	1740	Neyruz
107	OVERNEY	Fernand	19	Rue du Moléson 1	1630	Bulle
108	PAGE	Albert	24	Impasse du Bimont 1	1741	Cottens
109	PALMIERI	Robert	48	Rte d'Echallens 5	1530	Payerne
110	PAPAUX	Bernard	35	Chemin d'Everde 6	1630	Bulle
111	PAPAUX	Gilbert	34	Rte du Pratzet 6	1733	Treyvaux
112	PASQUIER	Roger	26	Clos du Moulin	1661	Le Pasquier
113	PEIRY	Maurice	33	Route de Villard 34	1700	Fribourg
114	PERNET	André	36	Route du Lac 54	1669	Montbovon
115	PICCAND	André	33	Belle-Croix 28	1680	Romont
116	PICCAND	Maurice	57	Route de Prez 14	1756	Lovens
117	PILLER	Otto	52	Freiburgstrasse 14	1719	Brünisried
118	PILLONNEL	André	53	Case Postale 84	1566	St-Aubin
119	PITTET	Pascal	53	Clos du Four 1	1699	Porsel
120	POCHON	P-André	49	Av.Général Guisan 11 B	1580	Avenches
121	POULY	Gérard	46	Rte Principale 119	1788	Praz/Vully
122	PRELAZ	Marcel	33	Rue de Vevey 197	1630	Bulle
123	PURRO	Joseph	17	Rte du Midi 4	1723	Marly
124	PYTHOUD	Edouard	27	Rue de l'Eglise 17	1669	Albeuve
125	RAEMY	Joseph	46	Rte des Cerisiers 14	1723	Marly
126	RAEMY	Léo	44	Pisciculture	1748	Torny-le-Grand
127	RAUBER	Basil	48	Hauptstrasse 115	1656	Jaun
128	RAUBER	Frédy	42	Aebnet 19	1737	Plasselb
129	REMUND	Marcel	48	Junkerstrasse 9	1716	Plaffeien
130	RICHOZ	Louis	50	Le They	1623	Semsaes
131	RISSE	Marcel	50	Rte du Belvédère 85	1634	La Roche
132	ROSSIER	Patrice	56	Route de la Côte 2	1741	Cottens

133	ROULIN	André	30	Chemin des Sources 13	1723	Marly
134	SAUDAN	Marcel	36	Les Charrières 19	1637	Charmey
135	SAUTEUR	Joseph	49		1645	Le Bry
136	SAUTEUR	M-Jeanne	56	Route d'Ependes 45	1732	Arconciel
137	SAUTEUR	Patrice	55	Route d'Ependes 45	1732	Arconciel
138	SCHAFER	Pierre	41	Rue des Chevaliers 8	1723	Marly
139	SCHAFER	Jacob	46	Rte du Covy 25	1754	Avbry-sur-Matran
140	SCHAFER	Kanis	55	Plötscha	1616	Oberschrot
141	SCHALLER	Béat	51	Bierhaus 8	1700	Fribourg
142	SCHALLER	Edgar	55	Bodenmattstrasse 9	3185	Schmitten
143	SCHERLY	Joseph	22	Au Village	1634	La Roche
144	SCHMUTZ	Joseph	37	Zaehringerstrasse 51	3012	Berne
145	SCHOUWEY	Robert	36	Rte de Corminboeuf 25	1782	Belfaux
146	SCHROETER	Claude	36	Imp. du Tilleul 9	1772	Grolley
147	SCHUWEY	Henri	48	Klein-Mungstrasse 10	1656	Im Fang
148	SCIBOZ	Alfred	41	Vers Chez St-Pierre 31	1733	Treyvaux
149	SCIBOZ	Marcel	37	Rte de la Scierie 70	1733	Treyvaux
150	SEBASTIANI	Dominique	40	Case postale 31	1663	Epagny
151	SPICHTY	André	45	La Vy de Viland	1725	Posieux
152	STEMPFLEL	Marius	31	Beauregard 4	1700	Fribourg
153	TACHE	J-Marie	43	Route d'Hennens	1681	Billens
154	TERCIER	Michel	43	Rossistrasse 44	1735	Giffers
155	TETARD	Léonce	45	L'Orgère 10	1568	Portalban
156	THORIN	Claude	33	Les Marais	1628	Vuadens
157	TINGUELY	Marius	54	Weizacker 19	1717	St-Ours
158	TOMASINI	Jean-Paul	50	Chenevières 9	1636	Broc
159	TORNARE	J-Marie	46	Rue de la Berra 65	1630	Bulle
160	TORNARE	Paul	51	Rue Sciobéret 2	1630	Bulle
161	VERDON	Michel	57	Rue de la laiterie 5	1587	Montmagny
162	VON KAENEL	Andréas	49	Engelhardstrasse 100	3280	Morat
163	WAEBER	Anton	52	Staffels 1	3184	Wünnewil
164	WANDELER	Armin	50	Route de Planafin 56	1723	Marly
165	WENGER	Rudolf	51	Waldmeistenweg 8	3185	Schmitten
166	WOLHAUSER	Gilbert	47	Steinacker	1713	St-Antoine
167	YERLY	Jean	40	Rte des Rialets 14	1741	Cottens
168	ZBINDEN	Paul	48	Wirthausmatte 1	3185	Schmitten
169	ZIEBOLD	Kurt	44	Hauptstrasse 62	3286	Muntelier
170	ZUMWALD	Peter	46	Zelgstrasse 11	3186	Düdingen
171	ZÜRCHER	Heinrich	41	Harzenweg 25	1735	Giffers

■ Membres ayant fait un don ou payé librement la cotisation 2012

<i>Nom</i>	<i>Prénom</i>	<i>An</i>	<i>Adresse</i>	<i>NPA</i>	<i>Lieu</i>
ANDREY	Pierre	25	Rue du Moléson 25	1636	Broc
AUDERSET	Alfons	35	Steingweg	1712	Tafers
BARRAS	Louis	27	Rte de Corminboeuf 7	1782	Belfaux
BERTHERIN	Joseph	26	Rue Pays d'Enhaut 39	1630	Bulle
BRACHER	Fritz	44	Route de Villars	1566	St-Aubin
BÜRGY	Martin	57	Grossguschelmuth	1792	Guschelmuth
CASTELLA	Henri	31	Le Planchamp	1669	Neirivue
CHATAGNY	Jacques	36		1747	Corserey
CLERC	Bernard	21	Retraité	1711	Corpataux
DOUSSE	Marcel	54	Grube 20	1716	Plaffeien
DUDING	Bernard	24	Retraité	1835	Montbovon
DUPONT	Marcel	25	Rue Léchère 23	1630	Bulle
EGGER	Emile	33	Rte du Centre 31	1782	Belfaux
FASEL	Joseph	37	Av. Général Guisan 42	1700	Fribourg
FINK	Heinrich	36	Ch. I. de Montolieu 161	1010	Lausanne
GACHOUD	Félix	27	Route d'Attalens 36	1614	Granges
GENOUD	Henri	41	Route H.Pestalozzi 3	1700	Fribourg
GRAND	Michel	50	Route du Péage 1	1786	Sugiez
GRANGIER	Pierre	49	Champ Bosson 25	1632	Riaz
GUGLER	Alfons	33	Rue Neuveville 13	1700	Fribourg
HABEGGER	Gottfried	46	Harris 140	3183	Albligen
JAQUET	Alphonse	32	Longchamp	1653	Crésuz
OVERNEY	Fernand	19	Rue du Moléson 1	1630	Bulle
PAPAUX	Bernard	35	Chemin d'Everde 6	1630	Bulle
PERNET	André	36	Route du Lac 54	1669	Montbovon
PICCAND	Maurice	57	Route de Prez 14	1756	Lovens
PILLONEL	André	53	Case postale 84	1566	St-Aubin
PITTET	Pascal	53	Clos du Four 1	1699	Porsel
POULY	Gérard	46	Rte Principale 119	1788	Praz-Vully
PRELAZ	Marcel	33	Rue de Vevey 197	1630	Bulle
PURRO	Joseph	17	Rte du Midi 4	1723	Marly
QUARTENOUD	Eloi	22	Rue de la Vudalla 18	1630	Bulle
ROULIN	André	30	Chemin des Sources 13	1723	Marly
SCHAFER	Pierre	41	Rue des Chevaliers 8	1723	Marly
SCHOUWEY	Robert	36	Rte de Corminboeuf 7	1782	Belfaux
SCIBOZ	Marcel	37	Rte de la Scierie 70	1733	Treyvaux
SCIBOZ	Alfred	41	Vers Chez St-Pierre 31	1733	Treyvaux
STEMPFLEL	Marius	31	Beauregard 4	1700	Fribourg
TERCIER	Michel	43	Rossistrasse 44	1735	Giffers
TETARD	Léonce	45	L'Orgière 10	1568	Portalban
THORIN	Claude	33	Les Marais	1628	Vuadens
TORNARE	Paul	51	Rue Pierre-Sciobéret 2	1630	Bulle
ZÜRCHER	Heinrich	41	Harzenweg 25	1735	Giffers

■ **Membres décédés en 2013**



Fernand PILLER
Avril 2012



Robert HORNER
Juin 2012



Eugène RUEDI
Août 2012



Eloi QUARTENOUD
Octobre 2012



Raymond EGGERSTWILER
Octobre 2012



Moritz SCHERWEY
Novembre 2012



Bernard DUDING
Novembre 2012

■ Procès-verbal

de la 31^{ème} assemblée annuelle de l'Association Fribourgeoise des Vétérans Tireurs Sportifs le 28 avril 2012 à Marly.

Le Président Michel Tercier ouvre l'assemblée à 14h05. Il salue les membres de l'association et les personnalités présentes. Un salut particulier à MM Maurice Berthoud, président de l'association fribourgeoise des tireurs vétérans, à Francis Favre, président d'honneur de cette association et à Patrice Rossier, notre spécialiste informatique et délégué de la SFTS. Il donne lecture des personnes qui se sont excusées soit : Madame la marraine, Maguy Prélaz, de M Pierre-André Guigoz, membre du comité de l'AFVTS, de MM. Andreas von Kaenel et Paul Tornare retenus par l'assemblée de la SFT à Délémont. De nombreux autres membres se sont également excusés par écrit ou verbalement lors du tir avancé et de la matinée du tir officiel. Pour éviter d'allonger l'assemblée, le président propose de tenir celle-ci en français sans traduction complète en allemand, sauf sur demande expresse en cas de nécessité.

Ordre du jour.

- 1.- Ouverture de l'assemblée
- 2.- Liste des présences
- 3.- Nominations des scrutateurs
- 4.- Approbation du P.V. de la 31^{ème} assemblée à Cottens
- 5.- Rapports annuels du président, du caissier et du chef de tir.
- 6.- Comptes 2011 et rapport des vérificateurs.
- 7.- Budget 2012
- 8.- Fixation de la cotisation 2013
- 9.- Admissions - Démissions - Radiations - Décès - Effectifs
- 10.- Elections statutaires
- 11.- Proclamation de 2 membres honoraires fédéraux
- 12.- Proclamation de 1 membre honoraire cantonal
- 13.- Remise des primes, diplômes et insignes
- 14.- Nomination d'un suppléant vérificateur des comptes
- 15.- Honorariat
- 16.- Activité de tir en 2013
- 17.- Désignation du lieu de l'assemblée annuelle et du tir 2013
- 18.- Divers

1.- Ouverture de l'assemblée.

La convocation a été adressée à tous les membres plus d'un mois avant l'assemblée, donc dans les délais.

2.- Liste des présences.

Celle-ci est mise en circulation et en plus de la signature attestant de leur présence à cette assemblée, les 36 signataires y compris le comité sont invités à fournir, pour ceux que cela concerne, une adresse e-mail afin de faciliter les convocations pour nos différents concours.

3.- Nomination des scrutateurs

Vu le nombre restreint de participants et de la disposition de la salle un seul scrutateur est proposé en la personne de Joseph Raemy de Marly et celui-ci accepte volontiers cette modeste charge étant donné qu'aucune autre proposition n'est faite.

4.- Approbation du P.V. de la 31^{ème} assemblée à Cottens

Le P.V. figure aux pages 18 à 22 du rapport annuel 2011. Il est accepté à l'unanimité avec les remerciements à son auteur Mr. Pierre Grangier.

5.- Rapports annuels

A) du Président

Celui-ci se trouve dans le libretto aux pages 25 en français et 26 en allemand. En complément de ce rapport, Michel Tercier exprime ses remerciements aux membres du comité pour le travail effectué durant l'année et pour leur entière collaboration. Un merci particulier, au porte drapeau Bernard Papaux, à son remplaçant Marcel Prélaz, ainsi qu'à Nicolas Kolly, qui nous représentent et se dévouent lors de multiples occasions, notamment pour le dernier adieu à nos membres disparus. Un grand merci également à la société de Marly et à Marcel Burgy pour l'organisation de cette journée qui s'est déroulée à la satisfaction de chacun. Merci à la société de Vuadens A.C., à son président, Bernard Moret et à ses collaborateurs qui nous ont très bien accueillis lors de notre journée à 10m. Seuls 35 tireurs ont participé à ces joutes amicales et notre président souhaite que chaque participant fasse un peu plus de publicité afin d'améliorer la participation à ce tir. Hélas, la vie n'est pas faite que d'agréables moments et nous devons aussi faire face aux décès de plusieurs membres de notre associations qui nous ont quittés pour un monde dit meilleur, ce sont : Michel Gurtner d'Albeuve, Louis Tissot, membre honoraire fédéral de Bulle, et Séraphin Bulliard de Dompierre. Monsieur Fernand Piller de Misery, nous a également quitté il y a quelques jours et des membres de l'association ont également perdu un parent ou un ami. A toutes ces personnes et familles en deuil, le président présente ses sincères condoléances et il prie l'assemblée de se lever et d'observer une minute de silence en mémoire des personnes disparues.

Le rapport présidentiel ne soulève ni remarques ni objection et il est approuvé par acclamation.

B) du chef de tir

En l'absence de Pierre-André Guigoz, chef de tir, c'est notre président qui commente notre activité sportive et nous donne les résultats des différents tirs. Plusieurs de nos membres se sont distingués sur le plan suisse, et lors des finales à Schwadernau il faut relever le 1^{er} rang de Pierre-Alain Dufaux en cat. 1, et les places d'honneur des tireurs qui figurent sur le classement en page 29 du libretto. En cat. 2, 9 tireurs de l'association ont participé à cette finale. Le classement se trouve également en page 29 du libretto. Le classement du tir annuel 10m qui s'est déroulé en janvier 2011, à Chavannes-les-Forts figure à la page 30 du rapport annuel et il a vu la victoire de Pierre-Alain Dufaux devant André Devaud et Constant Guerry. Sur le plan suisse, lors des finales qui se sont déroulées également à Schwadernau, André Devaud a pris la deuxième place en Cat. 1 et Constant Guerry a gagné en cat. 2. Le classement de ces joutes où figurent plusieurs de nos membres se trouve en page 31 du libretto. Bravo et félicitations à tous pour ces magnifiques résultats.

77 tireurs ont participé au tir 50m de cette journée et les résultats sont les suivants :

Vainqueur du challenge Henri Genoud avec 257 pts, Gilbert Gachet, suivi en 2^{ème} position de Edgar Schaller avec 255 pts et en 3^{ème} position, avec 253 pts de Christian Comba, suivent: André-Claude Cotting, Denis Marguet , Pierre Grangier, Marcel Dousse, Patrice Sauter, André Devaud, Albert Chetelat etc..

C) du caissier

Henri Genoud nous fait un résumé de l'état des comptes qui se trouvent à la page 23 du rapport annuel. Ceux-ci présentent un bénéfice de 426.30 Fr.- pour l'année écoulée et la fortune de l'association se monte à 15'521.25 Fr.- au 31.12.2011. D'autres éclaircissements seront apportés dans le budget concernant le tir fédéral.

Marcel Burgy, au nom des vérificateurs remercie le caissier pour son travail. Il relève l'exactitude des comptes qui correspondent aux pièces justificatives présentées et il prie l'assemblée d'en donner décharge au caissier et au comité, ce qui est fait par acclamations.

7.- Budget

Celui-ci figure à la page 23 du rapport et il présente une perte de Fr. 2100.- qui est due principalement au tir fédéral qui aura lieu à St-Gall au mois de juillet. Le détail en sera fourni dans les divers, lors des précisions sur ce tir et sur le déplacement en car. Le budget est approuvé sans oppositions.

8.- Fixation de la cotisation 2013

Les comptes étant équilibrés, le comité propose de maintenir la cotisation annuelle à Fr. 20.- comme les années précédentes. Cette proposition est acceptée à l'unanimité par main levée.

9.- Admission – Démission - Radiation – Décès – Effectifs

Les membres suivants, par participation au tir de Vuadens ou de Marly, et par le paiement de la cotisation 2012 ont demandé leur admission à l'AFVTS. Ce sont :

Hans_Rudolf Boegli	Gumefens	Jean-Pierre Jaquier	Chatonnaye
Dyonis Dietrich	Schmitten	Anne-Lise Macheret	Rueyres-St-Laurent
Armand Giroud	Siviriez	Maurice Piccand	Lovens

C'est par acclamations qu'ils sont admis dans notre association. Une démission nous est parvenue, celle de Joseph Kaeser d'Alterswyl. Nous regrettons cette décision, mais nous devons l'accepter car c'est un choix personnel. C'est par main levée, que l'assemblée accepte cette démission. Par contre pour non-paiement de cotisations durant plusieurs années, le comité propose d'exclure les membres suivants de notre association : Bernard Berset de Porsel, Jean-Claude Thévoz de Missy et Antonio Jesus Viera de Fribourg. C'est également par main levée que l'assemblée approuve ces exclusions.

Notre associations compte actuellement 167 membres, auquel il faut ajouter les nouveaux de cette année. Les membres les plus âgés sont :

Joseph Purro,	1917 de Marly	Bernard Clerc	1921 de Corpataux
Fernand Overney	1919 de Bulle	Moritz Scherwey	1921 de Giffers

Plusieurs membres décédés durant l'année ont été cités lors du rapport présidentiel.

10.- Elections statutaires

Cette année le comité doit être élu par l'assemblée. Les membres actuels, sauf Henri Genoud démissionnaire sont d'accord de remplir un nouveau mandat de 3 ans. C'est par acclamations et applaudissements qu'ils sont réélus et remerciés pour leur travail. Michel Tercier invite l'assemblée à faire des propositions pour remplacer Henri, mais personne ne se présente pour ce poste qui reste provisoirement vacant. Le comité s'organisera avec l'aide d'Henri qui fonctionnera jusqu'au tir fédéral en juillet. Michel nous informe qu'il sera le prochain démissionnaire, probablement lors de l'assemblée 2013 et il invite les membres présents à fournir des candidats pour garantir la survie de notre association.

11.- Proclamation de 2 membres honoraire fédéraux

Les membres suivants, âgés de 75 ans et qui ont payés durant 15 ans les cotisations sont proclamés membre honoraire fédéral, ce sont :

Joseph Fasel de Fribourg	Henri Nicolet de Cottens
---------------------------------	---------------------------------

Bravo et félicitations à ces membres nés en 1937.

12.- Proclamation d'un membre honoraire cantonal

Les membres de 70 ans et plus qui ont payés les cotisations durant 10 ans ont également droit aux honneurs cantonales. Cette année c'est **Dominik Gauch** de Tentlingen qui reçoit ce diplôme. Bravo et félicitations.

13.- Remises des primes ASVTS

Les membres suivants ont droits cette année, à la suite de leurs résultats de tir, aux primes ou vitraux de l'ASVTS. Pour les chèques REKA ce sont :

Auderset Alfons, Bapst Joseph, Dietrich Joseph, Guinard Gilbert, Heimo Gilbert, Jaquier Jean-Claude, Marguet Denis, Piller Otto, Schroeter Claude, Wandeler Armin.

Pour les vitraux, ce sont : Marchon Marius et Waeber Anton.

Bravo et félicitations à tous les bénéficiaires. En 2013, 24 tireurs, pour autant qu'ils aient obtenus les points nécessaires en 2012 pourront recevoir la prime de leur choix.

14.- Nomination d'un suppléant vérificateur des comptes.

Marcel Burgy devient 1^{er} vérificateur, Denis Marguet 2^{ème} vérificateur et pour remplacer Gilbert Heimo le comité propose Patrice Rossier comme suppléant. La proposition est acceptée à l'unanimité.

15.- Honorariat

Henri Genoud, vice-président et caissier nous a fait part de sa démission du comité. C'est avec regret mais compréhension que nous avons pris note de sa décision. Entré au comité en 2000, il a d'abord fonctionné comme secrétaire, puis comme caissier et vice-président. Michel Tercier, lui adresse un immense merci pour le travail qu'il a accompli dans ces diverses fonctions souvent cumulées faute de candidats au comité. A l'avenir, sa bonne humeur, son humour, ses grandes compétences et ses coups de gueule nous manqueront. C'est un pilier important de notre comité qui s'en va. Nous lui souhaitons beaucoup de plaisir dans ses futures activités, une excellente santé et surtout, nous espérons avoir le plaisir de le côtoyer lors de nos manifestations. Pour le remercier et lui témoigner notre reconnaissance, Michel propose à l'assemblée de nommer Henri Genoud membre d'honneur. C'est par acclamations que cette proposition est acceptée.

16.- Activités de tir en 2012

En 2012, nous aurons le plaisir de nous déplacer à St-Gall le jeudi 12 juillet, pour participer au tir fédéral des vétérans tireurs sportifs. Pour la plupart des participants le déplacement se fera en car, avec un départ à 03h30 de Bulle et à 04h00 de Fribourg. Une lettre d'information sera adressée aux tireurs pour fixer les lieux de rendez-vous et les heures exactes. Le prix de Fr. 35.- par participant pour le car sera encaissé lors du voyage. Ce montant permet de remettre directement au chauffeur un pourboire sans faire une quête comme de coutume. Les rangeurs et les cibles seront attribués à des chefs de groupes constitués selon les affinités de chacun. Ce principe a parfaitement fonctionné lors du déplacement à Buochs. Les autres activités sont comme chaque année la maîtrise de qualification pour les championnats suisse et le match olympique cantonal. Une nouveauté, la cible série, pour seniors vétérans, 70 ans et plus, qui autorise de tirer la maîtrise de 30 coups en position appuyée. Les ayants droits peuvent tirer les deux programmes, moyennant finance bien sûr.

17.- Désignation du lieu de l'assemblée 2013

En 2013, afin d'éviter une collusion de date avec le fédéral, le président propose d'avancer d'une semaine la date de notre assemblée et de notre tir annuel. Cela permettra la participation à nos assises des vétérans membres du comité de la SFTS. Pour notre tir et l'assemblée qui suivra le comité prendra contact avec la société de Fribourg afin d'en déterminer les possibilités. Pour le tir à 10m du mois de janvier, le comité prendra des contacts pour l'organisation de cette manifestation.

18.- Divers

Marcel Prélaz remercie le comité pour son travail et il nous apporte le salut de Nicolas Kolly qui est hospitalisé. Il souhaite vivement que des membres de l'association s'engagent et rejoignent le comité pour continuer dans cette belle et saine ambiance.

Le Président, Michel Tercier remercie tous les participants et organisateurs de cette belle journée. Il adresse un merci particulier aux membres du comité pour le travail effectué et la bonne ambiance qui y règne.

La parole n'étant plus demandée, il lève la séance officielle à 15h35.

Le secrétaire :

Pierre Grangier

■ AFVTS - Comptes d'exploitation et bilan 2012

Comptes d'exploitation

RECETTES

3000	Cotisations membres oblig.	2'380.00
3002	Cotisations membres libres	420.00
3003	Dons divers	401.00
3004	Journée annuelle PC	191.00
3005	Journée annuelle AC	-157.25
3006	Libretto	170.80
3007	Revenus divers	19.97
3009	Repas journée officielle	200.00
3010	Intérêts CCP et banque	93.20
	<i>Total des recettes</i>	3'718.72

CHARGES

4001	Frais administratifs	564.30
4001	Cotisations ASVTS	1'106.55
4002	Frais de port et CCP	113.30
4004	Frais de comité	402.20
4005	Délégations, déplacements	1'244.00
4010	Tir fédéral 2012	1'716.45
	<i>Total des charges</i>	5'146.80

Perte de l'exercice **1'428.08**

Totaux 5'146.80 5'146.80

Fortune au 31.12.2011 **15'866.30**

Fortune au 31.12.2012 **14'438.22**

Perte de l'exercice: **1'428.08**

Bilan au 31.12.2012

ACTIF

1000	Caisse	101.30
1003	CCP	415.77
1005	Banque Raiffeisen - Compte	1'415.80
1006	Banque Raiffeisen - Obligation	10'000.00
1007	BCF - Cpte 25 01 169.801- 06	2'187.35
1130	Cartes-couronnes	318.00
	<i>Total des actifs</i>	14'438.22

PASSIF

2050	Capital 2011	15'866.30
	Perte exercice 2012	-1'428.08
	<i>Fortune fin décembre 2012</i>	14.438.22

Budget 2013

RECETTE CHARGE

2'350.00

400.00

350.00

180.00

100.00

150.00

0.00

200.00

95.00

3'825.00

580.00

1'140.00

120.00

500.00

1'250.00

3'590.00

Bénéfice

235.00

3'825.00

3'825.00

■ Rapport des vérificateurs des comptes 2012

Monsieur le Président,
Mesdames et messieurs,

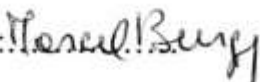
Conformément au mandat qui nous a été confié, les soussignés ont vérifié les comptes annuels de l'**Association Fribourgeoise des Vétérans Tireurs Sportifs**, de l'exercice 2012, en date du 5 février 2013, au café de l'Etoile à **Corpataux**. Nous avons constaté que toutes les écritures passées dans les comptes s'appuient des pièces justificatives valables. A toutes les questions posées, nous avons reçu des réponses précises.

Le compte perte et profit présente, pour l'année écoulée, **une perte de FR. 1428.08**. Au **31.12.2012 la fortune de l'AFVTS se monte à FR. 14'438.22**, soit une diminution des actifs de **FR. 1428.08**. Nous pouvons confirmer l'exactitude de ces derniers montants et relever l'excellent travail de **Monsieur Pierre Grangier**, responsable des finances de notre association.

En conclusion, nous demandons à la présente assemblée, d'approuver les comptes de l'exercice 2012, d'en donner décharge au caissier et au comité, avec remerciements à **Monsieur Pierre Grangier**.

Corpataux : le 5 février 2013

Les reviseurs des comptes :

Marcel Burgy : 

Denis Marguet : 



FREE-SPORT
P.-A. Dufaux SA
La maison du champion du monde
rte des Grives 6 - 1763 Granges-Paccot
Tél. 026 350 61 61 - Fax 026 466 68 48
www.freesport.ch - info@freesport.ch

KURT THUNE

WALTHER

ELEY.22

centra
visiertechnik

Gehmann

Rapport du président

Chers tireuses et tireurs vétérans,

Le tir fédéral des vétérans tireurs sportifs, organisé par la Société de tir de la ville de Saint-Gall, a été l'activité principale de notre Association en 2012. Nous avons participé à cette fête avec 56 tireurs dans des conditions de tir difficiles (fort vent, changements de lumière, etc.) Les résultats s'en sont fortement fait ressentir. J'adresse mes remerciements aux participants et mes félicitations pour leurs résultats et l'agréable ambiance qui a marquée cette journée.

La participation des membres aux divers concours peut être qualifiée de satisfaisante à bonne. 35 vétérans ont participé au tir annuel AC 10m à Vuadens et 77 au tir annuel au petit calibre 50M à Marly. Un merci spécial aux sociétés de Vuadens et de Marly pour la parfaite organisation de ces journées cantonales.

Comme de coutume, j'adresse mes vives félicitations et remerciements aux vainqueurs et aux participants aux divers tirs, aux journées cantonales et aux finales cantonales et suisses à l'air comprimé et au petit calibre.

Je remercie également tous les sponsors et annonceurs pour leur précieux soutien financier. Je recommande aux membres de les favoriser dans leurs achats et leurs relations commerciales.

Mes vifs remerciements vont aux membres du comité pour leur dévouement tout au long de l'année à la cause de l'AFVTS.

Pour terminer, j'ai une pensée très émue pour les membres qui sont décédés durant l'année. Je présente mes sincères condoléances à leurs familles, ainsi qu'aux membres de notre association qui ont perdu un parent ou un être cher.

Je vous remercie pour l'intérêt que vous portez à l'AFVTS et vous souhaite à toutes et tous une excellente santé et une bonne saison de tir 2013.

Le Président : Michel Tercier




OPTICIENS SA

Gd-Rue 12 - 1630 Bulle
Tel. 026 919 68 00
info@fleury.ch


ESPACE
VISION

Rte de Riaz 50 - 1630 Bulle
Tel. 026 913 70 70
info@espacevision.ch

EXCLUSIF! EXAMEN DE VUE EN CONDITION RÉELLE AU STAND DE TIR

Bericht des Präsidenten

Liebe Veteranen-Schützinnen und -Schützen,

Das Jahr 2012 wurde speziell vom Eidgenössischen Veteranen Sportschiessen gezeichnet. Es wurde durch die Feldschützen-Gesellschaft der Stadt St.-Gallen organisiert und durchgeführt. Unser Verband hat mit 56 Mitglieder teilgenommen. Die Wetterbedingungen waren besonders schwierig (starker Wind, Beleuchtungswechsel, usw.). Die Resultate sind entsprechend ausgefallen. Allen Teilnehmern, meinen Dank und Glückswünsche für die Resultate und den angenehmen verbrachten Tag.

Die Anzahl Teilnehmer unseres Verbandes an den verschiedenen Wettkämpfen finde ich zufriedenstellend bis gut. 35 Veteranen haben am Luftgewehrschiessen in Vuadens und 77 am Kleinkaliber-Jahresschiessen in Marly mitgemacht. Herzlichen Dank an die Sektionen Vuadens und Marly für die tadellose Organisation dieser kantonalen Wettkämpfe.

Wie üblich, richte ich meine Glückwünsche an die Gewinner der verschiedenen kantonalen Veteranenschiessen, Schweizer-Finale und Freiburger Meisterschaften im Luftgewehr- und Kleinkaliberschiessen.

Ich möchte meinen Vorstandskollegen einen ganz speziellen Dank aussprechen für ihre wertvolle Arbeit während des ganzen Jahres.

Allen Sponsoren und Inserenten, herzlichen Dank für die finanzielle wertvolle Unterstützung.

Zum Schluss möchte ich jenen Mitgliedern gedenken, die letztes Jahr von uns gegangen sind. Meine Anteilnahme geht auch an die Familien und an die Mitglieder unseres Verbandes, die Familienangehörige verloren haben.

Vielen Dank für Euer Interesse gegenüber dem VFVF, gute Gesundheit und viel Erfolg im 2013.

der Präsident : Michel Tercier

SCHAFFER & BRÜGGER GmbH
Bedachungen / Spenglerei / Fassaden
Couverture / Ferblanterie / Façades

Rte du Stadberg 1a
1700 Freiburg

Schafer Kanis

Natel 079 449 29 10
Tel/Fax 026 419 26 33

schafer.bruegger@sensemail.ch

■ **AFVTS - Tir annuel C50m à Marly les 20 & 28 avril 2012**

<i>Rang</i>	<i>Nom</i>	<i>Domicile</i>	<i>Né en</i>	<i>Catégorie</i>	<i>Distinction</i>	<i>Vitrail</i>	<i>Association</i>	<i>Total</i>
1	GACHET Gilbert	Pringy	49	V	98	60	99	257
2	SCHALLER Edgar	Schmitten	55	V	98	59	98	255
3	COMBA Christian	Grandvillard	55	V	98	58	97	253
4	COTTING André-Claude	Avry-s.Matran	49	V	95	58	99	252
5	MARGUET Denis	Ponthaux	47	V	97	59	96	252
6	GRANGIER Pierre	Riaz	49	V	98	58	96	252
7	DOUSSE Marcel	Plaffeien	54	V	95	59	97	251
8	SAUTEUR Patrice	Arconciel	55	V	97	58	96	251
9	DEVAUD André	Villars-sur-Glâne	44	V	94	58	98	250
10	CHETELAT Albert	Prez-vers-Noréaz	50	V	96	58	96	250
11	PERNET André	Montbovon	36	W	97	58	95	250
12	RISSE Marcel	La Roche	50	V	94	58	97	249
13	JAQUIER Claude	Siviriez	45	V	94	58	97	249
14	REMUND Marcel	Plaffeien	48	V	94	59	96	249
15	PILLER Otto	Brünisried	52	V	94	59	96	249
16	CUENNET Daniel	Grolley	47	V	95	58	95	248
17	GRAND Michel	Sugiez	50	V	96	55	96	247
18	TERCIER Michel	Giffers	43	V	96	59	92	247
19	TORNARE Jean-Marie	Bulle	46	V	93	57	96	246
20	WAEBER Anton	Wünnewil	52	V	94	56	96	246
21	SCHALLER Béat	Fribourg	51	V	93	59	94	246
22	RAEMY Léo	Torny-le-Grand	44	V	94	57	94	245
23	BOSSON Gérard	Farvagny	53	V	94	56	94	244
24	KECK Walter	Schwarzsee	28	W	96	54	94	244
25	GUINNARD Gilbert	Gletterens	41	W	92	59	93	244
26	TACHE Jean-Marie	Billens	43	V	95	56	93	244
27	JORDAN Claude	Montbovon	55	V	97	54	93	244
28	ROSSIER Patrice	Cottens	56	V	94	58	92	244
29	WANDELER Armin	Marly	50	V	95	57	92	244
30	JAQUIER Jean-Pierre	Chatonnaye	43	V	95	58	91	244
31	BRAILLARD Jacques	Les Sciernes/Albeuve	39	W	90	58	95	243
32	DIETRICH Dionys	Schmitten	57	V	90	58	95	243
33	SCHAFFER Pierre	Marly	41	W	93	57	93	243
34	SCHROETER Claude	Grolley	36	W	94	56	93	243
35	SCHAFFER Kanis	Oberschrot	55	V	97	53	93	243
36	GOTHUEY André	Epagny	50	V	94	57	92	243
37	SCHAFFER Jacob	Avbry-sur-Matran	46	V	97	55	91	243
38	PRELAZ Marcel	Bulle	33	W	92	58	92	242
39	BURGY Marcel	Marly	47	V	96	55	91	242
40	NICOLET Henri	Neyruz	37	W	88	58	95	241
41	ZÜRCHER Heinrich	Giffers	41	W	92	54	95	241

42	PICCAND André	Romont	33	W	93	56	92	241
43	DUPONT Marcel	Bulle	25	W	92	59	90	241
44	SCHMUTZ Joseph	Berne	37	W	88	58	94	240
45	CHATAGNY Jacques	Corserey	36	W	92	53	94	239
46	BERTSCHY Roland	Riaz	56	V	93	52	94	239
47	HEIMO Gilbert	St. Antoni	46	V	90	56	93	239
48	BAPST Joseph	Giffers	38	W	88	56	94	238
49	EGGERTSWYLER Eric	Bulle	46	V	93	52	93	238
50	GUIGOZ Pierre-André	Lausanne	50	V	92	54	92	238
51	SAUTEUR Marie-Jeanne	Arconciel	56	V	94	55	89	238
52	JAQUIER Jeanine	Siviriez	46	V	95	54	89	238
53	CHATTON Alphonse	Fribourg	34	W	95	57	86	238
54	SCIBOZ Marcel	Treyvaux	37	W	94	55	88	237
55	MAGNIN Antoine	Marly	41	W	85	56	94	235
56	RAUBER Basil	Jaun	48	V	91	54	90	235
57	MARCHON Marius	Vuisternens-en-Ogoz	45	V	91	54	90	235
58	WENGER Rudolf	Schmitten	51	V	90	57	88	235
59	GENOUD Henri	Fribourg	41	W	91	57	87	235
60	DONZALLAZ Jean-Claude	Maules	45	V	95	53	87	235
61	POCHON Paul-André	Avenches	49	V	87	55	92	234
62	BUCHS Paul	Jaun	39	W	88	54	92	234
63	CHOLLET Gilbert	Vaulruz	43	V	91	53	90	234
64	TETARD Léonce	Portalban	45	V	92	53	89	234
65	DIETRICH Josef	Matran	41	W	91	52	90	233
66	SCHUWEY Henri	Im Fang	48	V	90	54	89	233
67	BERGER Gérard	Grandsivaz	48	V	90	54	89	233
68	FASEL Joseph	Fribourg	37	W	92	52	89	233
69	JAQUIER Jean-Claude	Cottens	47	V	87	56	88	231
70	YERLY Jean	Cottens	40	W	88	54	88	230
71	GENTIL René	Villars-Bramard	47	V	90	51	88	229
72	RAEMY Joseph	Marly	46	V	88	55	86	229
73	LAUPER Josef	Giffers	45	V	88	53	87	228
74	BAYS Meinrad	Cottens	41	W	86		90	227
75	BULLIARD Jean	Fribourg	30	W	86	48	90	224
76	AUBRY Antoine	Sommentier	41	W	81	50	86	217
77	FAVRE Francis	St.-Aubin	38	W	84	45	84	213

création de logos, affiches, flyers, cartes de visite, mise en page d'annonces, brochures, dépliants, invitations, faire-parts, remerciements, réalisation de motifs pour t-shirts, illustrations, photomontages et plus encore...

plus d'infos sur www.lapetitedame.ch

lapetitedame
graphisme & art

Séverine Perriard
Rte du Saulgy 140
1678 Siviriez
Tél. 026 656 12 64
lapetitedame@bluewin.ch

■ ASVTS - Maitrise Vétérans C50 m 2012

Palmarès de la qualification à domicile et finale à Schwadernau du 25 août 2012

180 participants en catégorie 1 (55 à 69 ans) dont 24 participants de notre association.

<i>Rang</i>	<i>Nom Prénom</i>	<i>Lieu</i>	<i>Né en</i>	<i>Domicile</i>	<i>Qual.</i>	<i>1/2 Finale</i>	<i>ISSF</i>	<i>Total</i>
4	Dufaux P-Alain	Granges-Paccot	49	292	195	196	101.3	492.3
6	Devaud André	Villars-s-Clâne	44	297	196	194	100.6	490.6
11	Jaquier Claude	Siviriez	45	294	192	193	98.8	483.8
18	Risse Marcel	La Roche	50	294	193	190		
21	Cotting A-Claude	Avry s/Matran	49	291	198	189		
43	Jaquier Janine	Siviriez	46	290	185			
18	Gachet Gilbert	Pringy	49	294				
27	Jaquier Jean-Pierre	Châtonnaye	43	293				
43	Waeber Anton	Wünnewil	52	292				
46	Schaller Edgar	Schmitten	55	292				
48	Tercier Michel	Giffers	43	291				
54	Gothuey André	Epagny	50	291				
73	Marguet Denis	Ponthaux	47	289				
91	Dousse Marcel	Plaffeien	54	288				
114	Tornare Jean-Marie	Bulle	46	285				
117	Chételat Albert	Prez-v-Noréaz	50	285				
139	Eggertschwiler Eric	Bulle	46	282				
144	Dietrich Dionys	Schmitten	57	282				
153	Heimo Gilbert	Saint-Antoni	46	280				
158	Donzallaz J-Claude	Maules	45	279				
159	Tétard Léonce	Portalban	45	279				
163	Wenger Rudolf	Schmitten	51	279				
168	Burgy Marcel	Marly	47	277				
174	Guigoz P-André	Lausanne	50	274				

Palmarès de la qualification à domicile et finale à Schwadernau du 25 août 2012

87 participants en catégorie 2 (70 ans et plus.) dont 7 participants de notre association

<i>Rang</i>	<i>Nom Prénom</i>	<i>Lieu</i>	<i>Né en</i>	<i>Domicile</i>	<i>Qual.</i>	<i>1/2 Finale</i>	<i>ISSF</i>	<i>Total</i>
17	Kolly Nicolas	Bulle	38	291	183			
42	Schroeter Claude	Grolley	36	283				
54	Prélaz Marcel	Bulle	33	280				
61	Sciboz Marcel	Treyvaux	37	278				
67	Schafer Pierre	Marly	41	276				
77	Genoud Henri	Fribourg	41	272				
85	Fasel Joseph	Fribourg	37	263				

NB : En surimpression, les tireurs qui ont participé à la finale Suisse à Schwadernau ainsi que leur classement au niveau Suisse.

■ AFVTS - Tir annuel C10m à Vuadens 13 & 21 janv. 2012

Rang	Nom	Prénom	Né en	Domicile	Passes				Total
1	DEVAUD	André	1944	Villars-sur-Glâne	94	92	95	95	376
2	COTTING	A.-Claude	1949	Avry/Matran	93	96	91	94	374
3	CHETELAT	Albert	1950	Prez-v-Noréaz	93	94	94	93	374
4	MONNARD	Edgar	1950	Attalens	90	89	95	95	369
5	DIETRICH	Dyonis	1957	Schmitten	92	92	90	94	368
6	GIROUD	Armand	1957	Siviriez	93	94	92	87	366
7	MACHERET	Anne Lise	1957	Rueyres-St-Laurent	95	91	89	89	364
8	AEBISCHER	Marius	1951	Villars/Glâne	89	93	89	92	363
9	TETARD	Léonce	1945	Vallon	93	95	91	83	362
10	JAQUIER	Claude	1945	Siviriez	89	88	95	89	361
11	PICCAND	Maurice	1957	Lovens	86	94	88	91	359
12	BOSSON	Gérard	1953	Farvagny	86	92	91	89	358
13	GUERRY	Constant	1940	Estavayer-le-Lac	87	94	88	89	358
14	POULY	Gerard	1946	Praz	85	91	89	92	357
15	JAQUIER	Jean-Pierre	1943	Chatonnaye	86	90	92	89	357
16	GACHET	Gilbert	1949	Pringy	88	90	87	91	356
17	JAQUIER	Jeanine	1946	Siviriez	89	86	89	89	353
18	DONZALLAZ	J.-Claude	1945	Maules	87	89	88	89	353
19	TERCIER	Michel	1943	Giffers	91	88	83	89	351
20	TINGUELY	Marius	1954	St-Ours	87	90	86	88	351
21	TORNARE	J-Marie	1946	Bulle	89	89	84	88	350
22	MARGUET	Denis	1947	Ponthaux	86	87	84	90	347
23	GRANGIER	Pierre	1930	Riaz	80	84	92	89	345
24	SCHAFER	Kanis	1956	Oberschrot	83	84	82	89	338
25	SCIBOZ	Alfred	1941	Treyvaux	86	82	81	89	338
26	PRELAZ	Marcel	1933	Bulle	84	86	80	88	338
27	SCHAFER	Jacob	1946	Avry-Matran	88	81	85	83	337
28	DIETRICH	Josef	1944	Matran	83	84	83	80	330
29	BRASEY	Pierre	1944	Lully	79	86	81	82	328
30	BARBEY	Paul-André	1945	Progens	84	75	84	81	324
31	SAUTEUR	Joseph	1949	Le Bry	80	76	87	76	319
32	PAPAUX	Gilbert	1935	Treyvaux	77	83	80	76	316
33	SCIBOZ	Marcel	1937	Treyvaux	74	87	74	75	310
34	BURGY	Marcel	1947	Marly	59	56	62	72	249
35	FASEL	Joseph	1937	Fribourg	63	64	51	55	233

■ ASVTS - Maîtrise Vétérans C10m 2011 – 2012

Palmarès de la qualification à domicile et finale à Schwadernau du 17 mars 2012

70 participants en catégorie 1 (55 à 69 ans) dont 19 participants de notre association

<i>Rang</i>	<i>Nom Prénom</i>	<i>Lieu</i>	<i>Né en</i>	<i>Domicile</i>	<i>Qualif.</i>	<i>ISSF</i>	<i>Total</i>
3	Devaud André	Villars-sur-Glâne	1944	388	374	94.9	468.9
4	Chételat Albert	Prez-vers-Noréaz	1950	372	374	94.3	468.3
7	Monnard Edgar	Attalens	1950	372	369	96.2	465.2
8	Tétard	Léonce	1945	352	368	93.1	461.1
10	Aebischer Marius	Villars-sur-Glâne	1951	371	364		364
11	Jaquier Jean-Pierre	Chatonnaye	1943	365	363		363
15	Cotting A-Claude	Avry-sur-Matran	1949	372	358		358
16	Jaquier Claude	Siviriez	1945	370	357		357
17	Macheret Anne-Lise	Rueyres-St-Laurent	1957	371	357		357
18	Pouly Gérard	Praz-Vully	1946	368	357		357
21	Tornare Jean-Marie	Bulle	1946	367	352		352
24	Giroud Armand	Siviriez	1957	357	342		342
	Dufaux P.-Alain	Granges-Paccot	1949	386			
	Gachet Gilbert	Pringy	1949	369			
	Marquet Denis	Ponthaux	1947	364			
	Tinguely Marius	St-Ursen	1954	364			
	Tercier Michel	Giffers	1943	358			
	Bosson Gérard	Farvagny	1953	358			
	Jaquier Janine	Siviriez	1946	356			

Palmarès de la qualification à domicile et finale à Schwadernau du 17 mars 2012

20 participants en catégorie 2 (70 ans et plus.) dont 5 participants de notre association.

<i>Rang</i>	<i>Nom Prénom</i>	<i>Lieu</i>	<i>Né en</i>	<i>Domicile</i>	<i>Qualif.</i>	<i>ISSF</i>	<i>Total</i>
2	Guerry Constant	Estavayer-le-Lac	1940	373	357	88.7	445.7
4	Auderset Alfons	Tafers	1935	354	347	90.8	437.8
7	Prélaz Marcel	Bulle	1933	351	332		332
8	Sciboz Alfred	Treyvaux	1941	354	323		323
	Fasel Joseph	Fribourg	1937	226			

NB : En surimpression, les tireurs qui ont participé à la finale Suisse à Schwadernau ainsi que leur classement au niveau Suisse.



■ AFVTS - Challenge Henri GENOUD Classement intermédiaire

Attribué au 3 meilleurs résultats sur 4 ans. « 2010, 2011, 2012, 2013 »

Rang	Nom	Prénom	Domicile	Résultats				Total (3 ans)	Résultat radié
				2010	2011	2012	2013		
1	Gachet	Gilbert	Pringy	253	250	257		760	
2	Schaller	Edgar	Schmitten	252	252	255		759	
3	Pernet	André	Montbovon	249	256	250		755	
4	Chételat	Albert	Prez-v-Noréaz	252	250	250		752	
5	Devaud	André	Villars-sur-Glâne	251	251	250		752	
6	Cotting	A-Claude	Avry-sur-Matran	249	250	252		751	
7	Dousse	Marcel	Plaffeien	250	250	251		751	
8	Comba	Christian	Grandvillard	244	249	253		746	
9	Grangier	Pierre	Riaz	247	247	252		746	
10	Cuennet	Daniel	Grolley	250	248	248		746	
11	Remund	Marcel	Plaffeien	246	248	249		743	
12	Marguet	Denis	Ponthaux	244	246	252		742	
13	Grand	Michel	Fribourg	245	249	247		741	
14	Risse	Marcel	La Roche	241	250	249		740	
15	Jaquier	Claude	Siviriez	247	243	249		739	
16	Piller	Otto	Brünisried	241	248	249		738	
17	Waeber	Anton	Wünnewil	248	242	246		736	
18	Schroeter	Claude	Grolley	249	244	243		736	
19	Sauteur	Patrice	Arconciel	234	250	251		735	
20	Tornare	Jean-Marie	Bulle	240	249	246		735	
21	Schaller	Beat	Fribourg	250	238	246		734	
22	Schafer	Jacob	Avry-sur-Matran	243	248	243		734	
23	Gothuey	André	Epagny	250	239	243		732	
24	Piccand	André	Romont	245	246	241		732	
25	Schmutz	Josef	Berne	250	242	240		732	
26	Wandeler	Armin	Marly	245	242	244		731	
27	Prélaz	Marcel	Bulle	242	247	242		731	
28	Guinnard	Gilbert	Gletterens	238	248	244		730	
29	Tâche	Jean-Marie	Billens	239	244	244		727	
30	Dupont	Marcel	Bulle	242	243	241		726	
31	Burgy	Marcel	Marly	242	241	242		725	
32	Brillard	Jacques	Albeuve	238	240	243		721	
33	Schuwey	Henri	Im Fang	244	242	233		719	
34	Rauber	Basil	Jaun	247	235	235		717	
35	Genoud	Henri	Fribourg	240	241	235		716	
36	Pochon	Paul-André	Avenches	242	240	234		716	
37	Tétard	Léonce	Portalban	241	241	234		716	
38	Dietrich	Joseph	Avry-sur-Matran	238	244	233		715	
39	Raemy	Léo	Torny-le-Grand	226	243	245		714	
40	Jaquier	J-Claude	Cottens	242	241	231		714	
41	Schafer	Pierre	Marly	234	236	243		713	
42	Keck	Walter	Schwarzsee	226	242	244		712	
43	Donzallaz	J-Claude	Maules	229	248	235		712	
44	Chollet	Gilbert	Vaulruz	240	238	234		712	
45	Jaquier	Jeanine	Siviriez	237	236	238		711	

■ AFVTS – Challenge du Comité 2012 - 2016

Confectionné et offert par Marcel Prélaz

Attribué définitivement au meilleur total de points des 3 meilleures années sur 5 ans

Rang	Nom	Prénom	P1	P2	P3	Total
1	JAQUIER	Claude	98	98	96	292
2	KOLLY	Nicolas	92	96	95	283
3	PRELAZ	Marcel	94	94	93	281
4	GRANGIER	Pierre	94	92	94	280
5	TETARD	Léonce	96	92	90	278
6	TERCIER	Michel	89	96	92	277
7	GENOUD	Henri	91	92	88	271

■ ASVTS – Tir Fédéral des Vétérans Tireurs Sportifs St Gall 2012

■ Cible Section

98 pts	Devaud	André	Jaquier	Claude		
97 pts	Chételat	Albert				
96 pts	Fasel Schafer	Josepf Kanis	Grangier Wenger	Pierre Rudolf	Schaller	Edgar
95 pts	Auderset	Alfons	Gachet	Gilbert	Waeber	Anton
94 pts	Bögli Gothuey Rossier Tercier	H-Rudolf André Patrice Michel	Cotting Marguet Schafer	A-Claude Denis Pierre	Cuennet Risse Schaller	Daniel Marcel Beat
93 pts	Braillard Piller	Jacques Otto	Bulliard Prélaz	Jean Marcel	Donzallaz Zbinden	J-Claude Paul
92 pts	Jaquier Sauteur	J-Pierre M-Jeanne	Kolly	Nicolas	Pernet	André
91 pts	Dietrich Raemy	Dionys Joseph	Guigoz Sauteur	P-André Patrice	Jaquier Wolhauser	Janine Gilbert
90 pts	Bapst Schuwey	Josef Henri	Comba Sciboz	Christian Marcel	Schroeter	Claude
89 pts	Baeriswyl Raemy	Othmar Léo	Heimo Schafer	Gilbert Jacob	Lauper Tornare	Josef J-Marie
88 pts	Chollet	Gilbert	Térard	Léonce		
87 pts	Burgy	Marcel	Dousse	Marcel	Eggertswyler	Eric
86 pts	Genoud	Henri	Yerly	Jean		
84 pts	Zürcher	Heinrich				

■ **Cible Distinction "Beckenhalde"**

59 pts	Burgy	Marcel	Chételat	Albert		
	Comba	Christian				
58 pts	Cotting	A-Claude	Dietrich	Dionys	Dousse	Marcel
	Grangier	Pierre	Jaquier	Claude	Marguet	Denis
	Waeber	Anton				
57 pts	Devaud	André	Donzallaz	J-Claude	Gachet	Gilbert
	Gothuey	André	Piller	Otto	Risse	Marcel
	Sauteur	M-Jeanne	Schafer	Pierre	Schaller	Edgar
	Zbinden	Paul				

■ **Cible Art-Groupe cat. 55 - 69 ans**

563 pts	Chételat	Albert		
552 pts	Cotting	A-Claude		
550 pts	Comba	Christian	Devaud	André
549 pts	Sauteur	Patrice		
545 pts	Gachet	Gilbert		
544 pts	Guigoz	Pierre-André		
541 pts	Jaquier	Jean-Pierre	Schafer	Kanis
540 pts	Wolhauser	Gilbert		

■ **Cible Art-Groupe cat. 70 ans et plus**

539 pts	Brillard	Jacques		
538 pts	Prélaz	Marcel		
536 pts	Pernet	André		
534 pts	Auderset	Alfons	Sciboz	Marcel
533 pts	Bulliard	Jean		
529 pts	Fasel	Joseph		
523 pts	Schroeter	Claude		

■ **Cible Dons d'honneur cat. 55 - 69 ans**

560 pts	Raemy	Léo		
558 pts	Marguet	Denis		
556 pts	Devaud	André	Rossier	Patrice
552 pts	Jaquier	Jean-Pierre		Schafer
549 pts	Heimo	Gilbert		Kanis
547 pts	Piller	Otto		
546 pts	Gachet	Gilbert		
542 pts	Gothuey	André	Jaquier	Claude
540 pts	Burgy	Marcel		

■ **Cible Dons d'honneur cat. 70 ans et plus**

547 pts	Schafer	Pierre
545 pts	Kolly	Nicolas
535 pts	Pernet	André
531 pts	Brillard	Jacques
529 pts	Auderset	Alfons

■ **Cible " St Gall "**

78 pts	Schaller	Edgar				
77 pts	Cotting	A-Claude	Dousse	Marcel	Jaquier	Claude
	Rossier	Patrice				
76 pts	Chételat	Albert	Devaud	André	Donzallaz	J-Claude
	Gothuey	André	Pernet	André	Piller	Otto
	Schaller	Beat	Schaller	Kanis	Tornare	J-Marie
	Wenger	Rudolf	Zbinden	Paul		

■ **Roi du tir « Qualification » Résultats des tireurs fribourgeois**

<i>Rang</i>	<i>Nom</i>	<i>Prénom</i>	<i>Total</i>	
13	Devaud	André	488.100	<i>qualifié pour la finale</i>
15	Chételat	Albert	487.100	<i>qualifié pour la finale</i>
39	Jaquier	Claude	483.200	
51	Cotting	André-Claude	481.800	
54	Gachet	Gilbert	480.100	
62	Marguet	Denis	478.000	
67	Rossier	Patrice	477.400	
74	Schaller	Edgar	476.300	

■ **Roi du tir « Tour de qualification lors de la finale »**

<i>Rang</i>	<i>Nom</i>	<i>Prénom</i>	<i>Total</i>
10	Devaud	André	191.000
16	Chételat	Albert	188.000

■ **Roi du tir « Finale » aucun Fribourgeois qualifié**

SCHAFER & BRÜGGER GmbH

Bedachungen / Spenglerei / Fassaden
Couverture / Ferblanterie / Façades

Rte du Stadberg 1a
1700 Freiburg

Schafer Kanis

Natel 079 449 29 10
Tel/Fax 026 419 26 33

schafer.bruegger@sensemail.ch

■ ASVTS - Maîtrise Vétérans carabine 50 m.

Qui peut participer à la maîtrise vétérans carabine 50 m ?

« Chaque vétérans ou sénior-vétérans tirant à bras-franc. »

Catégories : 1. *Vétérans* de 55 à 69 ans et, 2. *Seniors-Vétérans* dès 70 ans.

Inscription : Vous prenez un bulletin de versement rose et versez **CHF 18.00** sur le **CCP 25-914-7** (Banque Raiffeisen Seeland, 2557 Studen), en faveur du compte 8443905 (Veteranenbund Schweizerischer Sportschützen, 2502 Bienne).

Indiquez votre nom, l'adresse complète et le nom de votre section ! Les cibles (ou le talon pour les cibles électroniques) pour le tour de qualification vous parviendront à domicile par retour du courrier.

Programme de tir : Pour le tour de qualification à domicile, il faut tirer au total 30 coups (sur 10 cartons ou sur cible électronique) en position bras-franc uniquement. Renvoi des cartons (ou du talon) au plus tard pour le 15 juillet. Des cartes-couronne d'une valeur de CHF 6.00 / 8.00 / 10.00 / 12.00 dès 273 points pour les vétérans (ou 267 points pour les séniors-vétérans) sont distribuées.

La finale : La finale a lieu normalement le dernier samedi du mois d'août. Les meilleurs tireurs des deux catégories seront invités personnellement par écrit.

Renseignements	Fritz Fiechter	032 / 322 07 94
	Vogelsang 6	079 / 208 14 61
	2502 Bienne	fritz_fiechter@bluewin.ch

■ ASVTS – Maîtrise Vétérans carabine 10 m.

Qui peut participer à la maîtrise vétérans carabine 10 m ?

« Chaque vétérans ou sénior-vétérans tirant debout sans appui. »

Catégories : 1. *Vétérans* de 55 à 69 ans et 2. *Seniors-Vétérans* de 70 ans et plus.

Inscription : Vous prenez un bulletin de versement rose et versez **CHF 18.00** sur le **CCP 25-914-7** (Banque Raiffeisen Seeland, 2557 Studen), compte 84439.43 (Veteranenbund Schweizerischer Sportschützen, 2502 Bienne).

Indiquez votre nom, l'adresse complète et le nom de votre section ! Les cibles (ou l'étiquette), ainsi que la feuille de stand pour le tour de qualification vous parviendront à domicile.

Programme de tir : Lors du tour de qualification à domicile, il faut tirer 40 coups sur cible carton ou sur cible électronique. Renvoi du matériel au plus tard pour fin février.

Distinction : Dès 325 points, les vétérans (ou 310 points pour les séniors-vétérans) recevront des cartes-couronne d'une valeur de CHF 8.00 / 10.00 / 12.00 / 15.00.

La finale : Les 30 meilleurs tireurs vétérans et les 10 meilleurs tireurs séniors-vétérans.

Programme de la finale : un tour préliminaire de 40 coups debout sans appui.

Tour final ISSF 10 coups commandés.: 8 tireurs vétérans et 6 séniors-vétérans,

Pour chaque catégorie, une médaille d'or, d'argent et de bronze, ainsi que des bons ou dons sont distribués aux trois premiers classés. Les autres finalistes reçoivent une carte-couronne de CHF 10.00.

Renseignements auprès de	Bruno Kaufmann	055 / 442 77 77
	Talstrasse 24c	079 / 693 27 37
	8852 Altendorf	bk114@bluewin.ch

■ VSS : VETERANEN-MEISTERSCHAFT Gewehr 50M.

Wer kann an der Veteranen-Meisterschaft Gewehr 50m mitmachen?

„Jeder Veteran oder Senior-Veteran, der liegend frei schießt.“

Kategorien 1. **Veteranen** im Alter von 55 - 69 Jahren und 2. **SV** ab 70 Jahren.

Anmeldung : Nehme einen neuen rosa Post-Einzahlungsschein. Zahle CHF 18.00 auf das PC-Konto 25-914-7 (Raiffeisenbank Seeland, 2557 Studen) zugunsten von Konto 8443905 (Veteranenbund Schweizerischer Sportschützen, 2502 Biel/Bienne).

Bitte die genaue Adresse und Name der Sektion angeben ! Die Scheiben (oder Kleber für elektronische Anlagen) für die Heimrunde werden Dir umgehend zugestellt.

Programm : In einer **Heimrunde** sind auf 10 Scheiben (oder elektronische Anzeige) 30 Schuss zu schießen. Die Stellung ist ausschliesslich liegend frei.

Rücksendung bis spätestens 15 Juli.

Veteranen erhalten ab 273 P. (Senior-Veteranen ab 267 P.) Kranzkarten von CHF. 6.00 / 8.00 / 10.00 / 12.00.

Final : Die besten Schützen beider Kategorien werden schriftlich zum Finalwettkampf eingeladen, der normalerweise am letzten Samstag im August stattfindet.

Auskunft : Fritz Fiechter 032 / 322 07 94
 Vogelsang 6 079 / 208 14 61
 2502 Biel fritz_fiechter@bluewin.ch

■ VSS : VETERANEN-MEISTERSCHAFT Gewehr 10M.

Wer kann an der Veteranen-Meisterschaft Gewehr 10m mitmachen?

„Jeder Veteran oder Senior-Veteran, der stehend frei schießt.“

Kategorien : 1. **Veteranen** (55 - 69 jährig) 2. **Senior-Veteranen** (70 jährig und älter)

Anmeldung : Nehme einen neuen rosa Post-Einzahlungsschein. Zahle CHF 18.00 auf das PC-Konto 25-914-7 (Raiffeisenbank Seeland, 2557 Studen), Konto 84439.43 (Veteranenbund Schweizerischer Sportschützen, 2502 Biel/Bienne).

Bitte Deine genaue Adresse und Name der Sektion angeben. Die Scheiben (oder Kleber für elektronische Anlagen) sowie das Standblatt für die Heimrunde werden Dir umgehend zugestellt.

Programm : In der Heimrunde werden 40 Schüsse auf Kartonscheiben oder elektronische Anlage geschossen.

Die Stellung ist stehend frei. Rücksendung bis Ende Februar.

Auszeichnung : Veteranen erhalten ab 325 P. (Senior-Veteranen ab 310 P.) Kranzkarten von CHF. 8.00 / 10.00 / 12.00 / 15.00.

Final : Die ersten 30 Schützen der Kategorie Veteranen und die ersten 10 Schützen der Senior-Veteranen.

Das Finalprogramm besteht aus einer Vorrunde von 40 Schüssen stehend frei.

Finalrunde : 8 Schützen der Kategorie Veteranen und 6 Senior-Veteranen.

Schiessprogramm : 10 Schüsse kommandiert.

Die drei erstplatzierten beider Kategorien erhalten Gold-, Silber- und Bronzemedailles und eine Gabe oder einen Gutschein. Die restlichen Finalteilnehmer erhalten eine Kranzkarte im Wert von CHF 10.00.

Weitere Auskünfte erteilt : Bruno Kaufmann 055 442 77 77
 Talstrasse 24c 079 693 27 37
 8852 Altendorf bk114@bluewin.ch

■ Remerciements

Le comité de l'AFVTS remercie sincèrement les généreux annonceurs pour leur soutien à la cause du tir et prie ses membres de porter leur choix sur ceux-ci, pour vos relations bancaire, lors d'achats ou de sorties.

Liste des annonceurs

Banque VALIANT SA

Agence de Siviriez

1678 Siviriez

FLEURY Opticiens SA

Grand-rue 12

www.fleury.ch

1630 Bulle

FREE - SPORT

Pierre Alain DUFAUX

www.freesport.ch

1753 Granges-Paccots

GRAVO – POULY

Gérard POULY

1788 Praz – Vully

SCHAFFER & BRUGGER GMBH

Bedachungen / Spenglerei / Fassaden

Couverture / Ferblanterie / Façades

1700 Fribourg

La Petite Dame Graphisme et Art

Séverine PERRIARD – JAQUIER

www.lapetitedame.ch

1678 Siviriez

■ Liens utiles pour accès aux sites Internet

Sociétés et Associations

ASVTS	Association Suisse des Vétérans Tireurs Sportifs	www.vss-asvts.ch
SFTS	Société Fribourgeoise des Tireurs Sportif	www.sftsfssv.ch
FSST	Fédération Sportive Suisse de Tir	www.swissshooting.ch/fr
SCTF	Société Cantonale des Tireurs Fribourgeois	www.sctf.ch
	Chavannes-les-Forts Tir Sportif	www.tirchavannes.ch
	Société de Tir Petit Calibre Fribourg-Rosé	www.pcfribourg.ch
	Amicale du Petit Calibre de la Roche	www.petitcalibre-laroche.ch

Nos Annonceurs

	La Petite Dame Graphisme et Art	www.lapetitedame.ch
	Fleury Opticiens SA Bulle	www.fleury.ch
	Freesport P. A. Dufaux SA	www.freesport.ch